

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	V W	19 E - VW Jetta *) (moteur: GT/43 kW)	CH 0861 11

Constructeur: VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg / BRD
 Identification: sur la plaque du constructeur "19 E" ou "19 E-J" devant le N° du châssis "WVW...16..."
 Plaque constructeur: dans le compartiment du moteur, à droite
 N° du châssis: dans le compartiment du moteur, en haut sur le bac à eau (visible par lucarne)
 Identification du moteur: "GT" devant le No du moteur, à l'avant, à droite en haut sur le bloc (en direction de marche)
 Importateur principal: A M A G., Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
 Véhicule homologué: WVZZZ16ZEW 320 637

Châssis
 Nombre d'essieux: 2 Nombre de roues: 4
 Direction: mécanique, a.d. avec assistance hydraulique
 Transmission: mécanique synchronisée
 Nombre de vitesses: 4 ou 5 Entraînement sur roues avant
 Frein de service: hydraulique, 2 circuits (en diagonale), AV-disques
 avec assistance par dépression
 Frein auxiliaire: circuits 1 + 2 du frein de service
 Frein d'arrêt: mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 (contrôle du niveau ou différence de pression
 avec lampe-témoin combinée)
 Contrôle 2 circuits:

Moteur
 Marque: V W Type: G T
 Construction: en ligne Temps: 4
 Carburant: B Position: avant, en travers
 Refroidissement: eau Nombre cylindres: 4
 Alésage: 75,0 Course: 72,0
 Cylindres: 1272 CV-impôt: 6,48
 Puissance en kW: 43 (DIN) à V/min: 5400
 Bruit à l'arrêt: 70,0 dB/A à V/min: 4050
 Silencieux: 2 = 400xØ 90 mm 450x215x105 mm **
 191 119 191 119A
 Mesure des gaz: O G E
 Déparasitage: OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = A+2 ou B+2

Carrosserie
 limousine
 Nombre de portes: 2 ou 4 Compteur de vitesse: km/h
 Ceintures sécurité: av. Ar4m (E) ar. Ar4m(E) + B (E)
 Cale: - Retroviseurs: intérieur +gauche
 Antivol: verrouillage de la direction
 Nombre de places: t 5 av. 2 centre ar. 3
 Dimensions: intérieur extérieur
 Longueur: (4330) 4315 Empattements: 2475 /
 Largeur: 1680 Essieu double: av. ar.
 Hauteur: 1405 Voies +): av. 1427 ar. 1422
 Porte à faux: av. (825) 810 Voies: av. ar.
 ar. 1030
 Distance volant - vers l'avant du véhicule: - Braquage Ø: g 9900 d 9600
 () = avec lave-glace aux phares

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide: 525 365 890
 Poids utiles: 115 235 350
 Charge utile: 640 600 1240
 Poids garantis: 1400
 Pneus: 155 SR 13 155 SR 13 +)
 Ply / bar: - / 2,3 - / 2,3
 Charge: 874 874
 pour V max: 180 180 +)
 Jantes: 5 J x 13 DP 38 acier/ML
 Gar poids remorquable avec/sans frein: mécanique 800 / 460 automatique
 Garantie poids de l'ensemble: 600
 Poids remorquable testé: 75
 Charge garantie sur le toit: 75
 Vitesse maximale selon le constructeur: 152 km/h
 testée km/h à V/min au moteur pnse de force

Équipement	§)	
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	HCR	(E)
Feux de position	A	(E) dans HCR
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	R-S1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptres	av	I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av	
Feux arrière de brouillard	B	(E) sur demande
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	2/ séparé au centre	
Essuie-glace	2/ balais avec/ lave-glace	
Avertisseurs	HELLA CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologues	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	V W 19 E - VW Jetta		
Homologation N°	CH 0861 11		
Carrosserie	limousine		
Places	total 5	avant	2
Poids à vide	890	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	6,48
Poids total	1400	Cylindrée	1272

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Modèles : se différencient par les accessoires et l'aménagement.
- ***) Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur et sous la boîte à vitesses (seulement pour boîte méc. à 4 vitesses).
- +) Variante de pneu : 175/70 SR 13 185/70 SR 13 · 205/60 SR 13 185/60 SR 14 195/60 SR 14 195/50 SR 15
Charge/Vmax : Load-Index "69" / Speed-Index "S".
Variante de jantes: 5 J x 13, 5 1/2 J x 13, 6 J x 13, 6 J x 14, 5 1/2 J x 15, 6 J x 15
toutes en acier ou en alliage léger; les jantes en alliage léger sont marquées "VW/AUDI"
Voies : DP 33 AV= 1437 AR= 1432/ DP 35 AV= 1433 AR= 1428/ DP 38 AV= 1427 AR= 1422/ DP 45 AV= 1413 AR= 1408 mm
- §) Équipement : spoiler frontal en plastique, sur demande avec spoiler arrière.

Lieu et date de l'homologation Wolfsburg, 27.11.-02.12.83
Sta/PR

Remplace FH du 23.05.84
WOB 06.06.85 - Identification, nombre de vitesses jak

Service fédéral d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 00) Personenwagen .Voiture de tourisme	B Fabrikmarke Marque de fabrication V W	C Typ Modell Type Modèle 19 E - VW Jetta	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation '80 0861 11
--	--	---	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / EMISSIONS du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
G T	m4	4,06	74,0	70,0 4050	
G T	m5	4,27	74,0	74,0 4050	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Semerkungen Remarques
			CO	L HC	M NO	CO	min-1	
G T	m4	4,06	18,67	1,79	1,70	1,1	940	07 1001 01
G T	m5	4,27	18,67	1,79	1,70	1,1	940	07 1001 01

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 29.11.83

Datum / date 06.06.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation